VII. — MANUSCRITS DE THÉOLOGIE DOGMATIQUE

1381

Papier ordinaire. — Reliure en cuir gaufré. — Écriture nasḫī. — Encre rouge et noire. — Le ms. est paginé de 1 à 293. — 1 f. de garde au début et 1 seul à la fin. —L'encre a pénétré les ff. — Le ms. a été très usagé. — Certains ff. déchirés.

Hauteur: 216 mm.; largeur: 165 mm. — Surface écrite: 160×85 mm. — 21 lignes la page.

Probablement XVIIIᵉ s.

Isḥāq ibn ĞUBAYR (1629-1721: connu sous le nom de moine Isḥāq. Il fut créé évêque de Diārbékir avec le nom de Timothée Isḥāq, puis il fut élevé au grade de maphriān par le patriarche Butros ar-Rahāwī, et lui fut alors donné le nom de Basile. Il a beaucoup écrit). Le titre de notre ms. est le suivant: كتاب مدرك النجاة ومحجة الفوز بالحياة. Dans ce beau traité, l'auteur discute les opinions des jacobites et les réfute avec beaucoup de sagesse fondée sur l'Écriture et les Pères de l'Église. En voici l'*incipit*: بسم الاب البسيط والابن الوسيط والروح القدس البارقليط . نبتدي بعون الاله المثلث الاشراق . الواحد في الجوهر على الاطلاق . كتاب مدرك النجاة ومحجة الفوز بالحياة تأليف المطران المكرم الفيلسوف المفخم وحيد دهره واوانه . واحكم من بني زمانه . النجمة الزاهرة المضية . في افق البيعة الكاثوليكية . كير تيموتاوس اسحق مطران مدينة آمد واعمالها قدس الله روحه . ونور ضريحه . وجعل الجنة مأواه . ونفعنا ببركات دعاه امين امين . ديباجة الكتاب والله المهدي الى الصواب . الحمد لله الاب المتعال . والشكر للابن الوحيد ذي الجلال والثناء لروح القـــدس عنصر الكمال ... وسميته مدرك النجاة ومحجة الفوز بالحياة . ولم اقصد بذلك تفظيع بني امّي ولا تقريع اهل ملّي ...

Après l'introduction, l'auteur offre son livre à la Sainte Vierge: تقدمة للبتول الطاهرة

— (pp. 8-54): premier chapitre dans lequel l'auteur étudie la possibilité de l'union hypostatique.

— (pp. 54-82): le chapitre second traite des caractères de l'union hypostatique.

— (pp. 83-177): le chapitre troisième parle de l'essentiel de l'incarnation.

— (pp. 178-193): le chapitre quatrième traite du «comment» de l'incarnation.

— (pp. 194-199): le chapitre cinquième traite du «comment» de l'Incarnation quant à la nature humaine.

— (pp. 199-251): le chapitre sixième parle de la nature humaine complète dans l'Incarnation.

— (pp. 254-293): le chapitre septième et dernier traite de la finalité de l'Incarnation.

Nous avons de ce traité des copies dans la bibliothèque de Šarfeh, dans la bibl. de Gotha, ar. 2873, Diārbékir, 140; cf. Sbath, *Fihris* 1082; dans les bibl. de Luwaiza (Liban) et chez les Maronites d'Alep.

Aucun *explicit*.

Cf. la notice de l'auteur dans la Revue *al-Mašriq*, XI (1908), 286-291.

(Cf. Cheikho, *op.l.*, pp. 30-31. — Graf, *op.l.*, III, pp. 47-48).

1382

Papier ordinaire. — Reliure en cuir noir gaufré. — Écriture nasḫī claire. — Encre rouge et noire. — Le ms. est paginé de 1 à 471. — 1 f. de garde au début et 1 seul à la fin. — L'encre a pénétré certains ff.

Hauteur: 222 mm.; largeur: 161 mm. — Surface écrite: 165 × 117 mm. — 24 lignes la page.

XIXe s.

Nous avons, dans ce ms., le troisième volume de la traduction de la Théologie dogmatique de Giovanni Perrone, faite par le prêtre Yūsuf ed-Dibs, plus tard Archevêque maronite de Beyrouth († 1907).

Nous avons dans ce volume les traités de l'incarnation, de la grâce, du culte des Saints, des sacrements.

En voici l'*incipit*: الامثولات اللاهوتية التي كان يعطيها يوحنا بروني من اخوية اليسوعيين في المدرسة الرومانية المختصرة من المؤلف والمترجمة من الخوري يوسف الدبس الماروني تلميذ مدرسة عين ورقة من اصلها اللاتيني الى اللغة العربية .

Au bas de la page 471 un *explicit* qui nous donne la date du ms. (1873) et le nom du copiste (Léon Sna'tir): وكان النجاز من نسخ هذا الكتاب في اليوم السابع عشر من آب سنة ١٨٧٣ بيد احقر عبيد الله الاخ لاون سنعتر قب في المدرسة المخلصية ولا ينساني الدارسون بهذا الكتاب من الدعاء .

(Cf. Cheikho, *op.l.*, pp. 96-97).

1383

Papier ordinaire. — Reliure en cuir noir gaufré. — Écriture nasḫī claire. — Encre rouge et noire. — Le ms. est paginé de 1 à 318. — 6 ff. de garde au début et 19 à la fin.

Hauteur: 225 mm.; largeur: 175 mm. — Surface écrite: 171 × 115 mm.. — 23 lignes la page.

XIXe s.

Même ms. que le précédent.

Aucun *explicit* qui nous donne le nom du copiste ni la date de la copie.

1384

Papier glacé. — Reliure en carton, dos en cuir portant le titre de l'ouvrage: خلقة الستة ايام (خط) . — Écriture karšūnī. — Encre rouge et noire. — Le ms., amputé de la fin, est paginé de 1 à 396. — 9 ff. de garde à la fin, 2 au début. — Écriture arabe, pp. 343, 345. — Des taches d'humidité.

Hauteur: 200 mm.; largeur: 138 mm. — Surface écrite: 189 × 89 mm. — 18 lignes la page.

Probablement XVIIIe s.

خلقة الستة ايام . Nous avons, dans ce ms., un ouvrage de théologie dogmatique d'un auteur anonyme, jacobite (cf. pp. 142-157). L'introduction manque. Voici l'*incipit* du premier c.: المقالة الاولى في خلقة الستة ايام وفيها استعداد وسبعة ابواب . اولاً الاستعداد: لنفع هذا الفن .

Après avoir étudié l'œuvre des 6 jours, l'auteur affirme que le monde, à la fin des temps, ne disparaîtra pas, mais sera renouvelé. Puis il passe à étudier le mystère de la Sainte Trinité (p. 85), les attributs du Créateur (pp. 88 sq.), l'incarnation (pp. 121 sq.), les anges (pp. 165 sq.), les mauvais esprits (pp. 186 sq.), l'âme (pp. 200 sq.), le sacerdoce (pp. 245 sq.), la volonté et la liberté (pp. 277 sq.), la fin des temps (pp. 347 sq.), le paradis (pp. 380 sq.). Cette dernière partie est incomplète.

Aucun *explicit*. Au bas de la page 276, nous lisons: صلوا على الكاتب الخاطى امين

Au bas de la page 495, un *explicit* : نجز ولله الحمد على يد الحقير المقر بالعجز والتقصير القس يوسف (ابن كرم ابن لمك من بيت نجيم من قرية غسطا) الغير مستحق يذكر له اسماً لاجل كثرة الاثام خرطش هذا الكتاب التعليم المسيحي لاجل فائدة كل من يرغب خلاص نفسه ويتعلم قواعد وامور دينه ولانه قصدة (كذا) نصخه (نسخه) لانه مطبوع في العربي وما كل الناس بيعرفوا عربي سنة الف وسبعماية وتسع وتلاثين مسيحية عشرا في تموز (في دير ماري شليطا مقبس في بلاد كسروان) صح صح . يا طالب العلم كون بالله معتصماً ...

Au verso de la page 497, un *ex libris*: قد اعتنى بمشتراه هذا الكتاب كنعان رميا روفايل من ماله الى حاله وكل من ياخذه يكون محروما بلا حل سنة الف وثمانماية وعشرين مسيحية سنة ١٨٢٠ صح .

(Cf. Cheikho, *op.l.*, p. 64).

1386

Papier ordinaire. — Reliure en carton, dos en cuir noir. — Écriture nasḫī. — Encre noire. — Le ms. est paginé de 1 à 192. — Aucun f. de garde.

Hauteur: 225 mm.; largeur: 173 mm. — Surface écrite: 173×125 mm. — 17 lignes la page.

XIXe s.

تعليم مسيحي . Deux parties partagent ce catéchisme assez théologique: القسم الاول. (pp. 1-48): une première partie parle de Dieu et de ses attributs: الفصل الاول في وجود الله .

— (pp. 49-181): une seconde partie traite de la créature: القسم الثاني . الفصل الاول في الخليقة

— (pp. 181-192): une troisième partie contient certaines formules de prières: عبارات من الكتب المقدسة مناسبة لاجزاء الصلوة المتنوعة الدعاء .

Au bas de la page 192, un *explicit* qui nous donne la date de la copie (1868): كان الفراغ من نسخه بقلم كاتبه في اليوم الثاني والعشرين من شهر نيسان سنة ١٨٦٨ في قرية عبيه .

1387

Papier ordinaire. — Reliure en cuir jaune foncé, mal conservée. — Encre rouge et noire. — Écriture nasḫī. — Le ms., amputé du milieu et de la fin, est mité par endroits. Il est paginé de 1 à 109. — 6 ff. de garde au début et 6 à la fin. — Des taches d'humidité. — Des ff. détachés.

Hauteur: 103 mm.; largeur: 71 mm. — Surface écrite: 79×42 mm. — 10 lignes la page.

Probablement XVIIe s.

Ce ms. représente un catéchisme écrit en langue turque, dans sa première partie. Dans sa seconde partie, c'est un examen de conscience suivant les commandements de Dieu. Cette partie est amputée du début.

Au haut de la page 1, un *ex libris* écrit en français: A l'usage des Capucins d'Alep.

Au verso du dernier f. de garde, on trouve deux dates: 1888 et 1666. Cette dernière nous semble être la date du ms.

Aucun *explicit* qui nous donne la date du ms. ni le nom du copiste.

IX. — MANUSCRITS DE THÉOLOGIE MORALE

1388

Papier ordinaire. — Reliure en cuir noir gaufré. — Écriture karšūnī. — Encre rouge et noire. — Le ms. est paginé de 1 à 129. — Les 2 ff. 125 et 127 restent blancs. — 1 f. de garde à la fin, rien au début.

Hauteur: 198 mm.; largeur: 147 mm. — Surface écrite: 143 × 110 mm. — 20 lignes la page.

XVIIIe s.

Abdallah QARA'ALĪ (Archevêque maronite de Beyrouth, né à Alep le 8 Septembre 1672, mort le 6 janvier 1742): كتاب مختصر الشريعة ou *Abrégé de la Loi*. C'est le fameux ouvrage édité, en 1959, à l'Imprimerie Catholique de Beyrouth, par le P. Paul Mas'ad, dans la collection « Textes et Études », vol. 8.

Parmi toutes les copies de l'ouvrage que l'éditeur signale, et dont les copistes sont tous de Ġostah, la nôtre ne paraît pas avoir été connue de lui ni des auteurs signalés dans son livre.

Notre copie se distingue de la publication de l'éditeur par ce qui suit:

— elle contient un chapitre trente et unième qui n'existe pas dans la susdite publication et que nous avons publié dans la Revue *al-Mašriq*, 58 (1964).

— elle contient aussi un article sur l'héritage des moines.

— elle contient enfin un article où l'auteur fonde sur les paroles des Apôtres ses manières de voir.